

Artesanía Tradicional de Kaga

Los Tesoros del Dominio de Kaga



Artesanía Tradicional de Kanazawa y su Historia

En Japón, la cultura y las costumbres arraigadas han pasado de generación en generación, y objetos tangibles de esas tradiciones se han ido guardando con el fin de pasarlos a las generaciones futuras.

Dentro de Japón, Kanazawa estableció una base para la difusión de las tradiciones. Gracias a esto, Kanazawa se convirtió en un lugar donde se reunieron excelentes técnicas artísticas y donde podía apreciarse una gran cantidad de artesanía tradicional. Uno de los posibles motivos de esto fue la familia Maeda que gobernó el Dominio de Kaga (del cual Kanazawa formaba parte) y que en 1583

animó a los guerreros samuráis y a la población en general a emprender actividades culturales tales como el teatro Noh y la ceremonia del té.

Como resultado, la producción de los objetos de artesanía tradicional utilizados en dichas actividades, tales como prendas de ropa, herramientas y accesorios, floreció a raíz de las subvenciones del clan Maeda.

Incluso en estos tiempos cambiantes, la cultura artística del Noh, la ceremonia del té y otras estéticas tradicionales continúan transmitiéndose, y los objetos artesanales tradicionales se encuentran aún más presentes en la vida cotidiana de la gente. Los magníficos artículos de artesanía tradicional de Kanazawa irradian una belleza majestuosa eterna, y son un adorno espléndido para acentuar y enriquecer nuestro estilo de vida.

Créditos de la fotografía: La Ciudad de Kanazawa

Ver y Aprender sobre la Artesanía Tradicional de Kanazawa

Museo Memorial Nakamura de Kanazawa



Créditos de la fotografía: La Ciudad de Kanazawa

El museo exhibe tazas de té de la antigua cerámica Kutani, cajitas para té de laqueado Kaga Maki-e, pinturas y pergaminos colgantes del período Edo, y biombos, entre otras antigüedades relacionadas con el té. Las obras de arte exhibidas en el museo son la

colección privada de muchas generaciones de una antigua familia que residió en Kanazawa, los Nakamura. En el museo se puede disfrutar también de un té verde matcha y de dulces japoneses.

INFORMACIÓN

Dirección / 3-2-29 Honda-machi, Kanazawa TEL / 076-221-0751

Horario / 9:30 AM - 5:00 PM (entrada hasta las 4:30 PM)

Días de cierre / Cerrado los lunes (si el lunes es festivo, cierra el martes), Durante el cambio de exhibición, vacaciones de Año Nuevo (29 Dic -3 Enero) Precio / Entrada General ¥310, Tercera edad ¥210 (gratis los días festivos), Estudiantes (hasta bachillerato) gratis

Museo de Arte Contemporáneo del Siglo 21, Kanazawa



Créditos de la fotografía: La Ciudad de Kanazawa

Un museo construido para conectar las tradiciones de la región con el futuro, el Museo de Arte Contemporáneo del siglo 21 de Kanazawa aspira a abrirse al mundo. Este museo intenta explorar las posibilidades de intercambio cultural de

la artesanía tradicional y de otras formas de cultura japonesa en el siglo XXI. Dedicado al arte moderno, el museo dispone de una zona de exhibición que presenta artistas japoneses y extranjeros, y una zona pública gratuita con exhibiciones permanentes.

INFORMACIÓN

Dirección / 1-2-1 Hirosaka, Kanazawa TEL / 076-220-2800

Horario-Días de cierre-Precio / [Zona Pública] 9:00 AM - 10:00 PM, Cerrado durante las vacaciones de Año Nuevo, Entrada gratuita. [Zona de Exhibición] 10:00 AM - 6:00 PM, Cerrado los lunes (o al día siguiente si el lunes es un día festivo) y durante las vacaciones de Año Nuevo, se requiere entrada.

C O N T E N I D O

- 1 Artesanía Tradicional de Kanazawa y su Historia
- 3 Ver y Aprender sobre la Artesanía Tradicional de Kanazawa
- 5 Teñido de Seda Kaga Yuzen
- 9 Cerámica Kutani de Kanazawa
- 13 Láminas de Kanazawa
- 17 Lacados de Kanazawa
- 21 Altares Budistas de Kanazawa
- 25 Bordados de Kaga
- 29 Cerámica Ohi
- 30 Damasquinado de Kaga
- 31 Gongs
- 32 Teteras
- 33 Artesanía en Paulonia
- 34 Artesanía del Cordón Kaga Mizuhiki
- 35 Señuelos de Pesca con Mosca de Kaga
- 36 Washi Futamata (Papel japonés)
- 37 Kaga Temari
- 38 Guía de Tiendas
- 41 Mapa





Teñido de Seda Kaga Yuzen

加賀友禪

El Kaga Yuzen y su Historia

El kimono – un traje tradicional autóctono de Japón. En Kanazawa, una ciudad rica en actividades culturales tales como la ceremonia del té, el teatro Noh y la danza tradicional, los kimonos no solo se visten durante bodas, festivales y eventos; aquí pueden verse llevados por la gente en la vida cotidiana. Existen distintos tipos de kimono para diferentes lugares y ocasiones, y los kimonos Kaga Yuzen en particular, se llevan para asistir a bodas, fiestas u otros eventos de gran categoría. El Kaga Yuzen cuenta con una larga historia y se cree que sus orígenes se remontan unos 550 años a una técnica de teñido llamada “ume-zome”.

Posteriormente, el Kaga Yuzen se desarrolló aún más por los esfuerzos de un pintor llamado Yuzensai Miyazaki. Yuzensai estudió el estilo de pintura de un pintor de la Escuela Rimpa, Korin Ogata, y fue convocado en Kanazawa por el Dominio de Kaga, donde inventó varios estampados de teñido.

Aunque Yuzensai no era un artista, sus esfuerzos como diseñador derivaron en el desarrollo de los elegantes diseños del Kaga Yuzen.

Una característica del Kaga Yuzen que distingue sus estampados de los del Kyoto Yuzen es que el primero presenta un tono más realista. El principal motivo del Kaga Yuzen son las “bellezas de la naturaleza” de cada una de las cuatro estaciones, y los diseños están dibujados hábil y brillantemente utilizando una variedad de técnicas que incluyen la gradación. Por ejemplo, el diseño llamado “mushi kui” representa, de un modo sumamente realista, hojas que han sido devoradas parcialmente por insectos. Comparado con el Kyoto Yuzen, el Kaga Yuzen se jacta también de una rica tonalidad que consiste de índigo, rojo oscuro, amarillo chino, verde hierba y morado antiguo. Estos cinco colores se llaman “Kaga Gosai” y son la base del Kaga Yuzen.

En los últimos años, la tela Kaga Yuzen ha pasado de utilizarse solo en kimonos a utilizarse en una variedad de objetos tales como abanicos decorativos y tapicería. Es particularmente popular entre las mujeres jóvenes.

El Proceso de Fabricación El Teñido de Seda Kaga Yuzen



1 Shita-e

El papel que contiene el diseño se sitúa debajo de la tela blanca. A continuación, se traza el diseño ligeramente sobre la tela blanca utilizando un pincel que se ha mojado en tinte elaborado a partir de una flor azul llamada comelina.



2 Nori-oki / Ji-ire

Se adhiere una pasta de arroz a lo largo de las líneas que se dibujaron utilizando la tinta de la comelina.

Este es un proceso delicado puesto que estas partes de la tela se convertirán en líneas blancas al final del proceso de producción Yuzen.



3 Sai-shiki

Se añade color en las áreas limitadas por las líneas donde se adhirió la pasta utilizando una variedad de pinceles.



4 Ji-zome

El color añadido durante el proceso sai-shiki se cubre con pasta para evitar que el color de fondo entre en esta área, y luego la totalidad del fondo de la tela se pinta con un pincel de una sola vez.



5 Mizu-arai

La tela se vaporiza de 30 a 90 minutos en una caja a aproximadamente 100°C para fijar el tinte. Posteriormente, se lava en agua para eliminar la pasta adherida previamente y cualquier otra impureza. Tradicionalmente este paso se realizaba en ríos, sin embargo en la actualidad se realiza en un río artificial creado con agua de pozo bombeada.

Tradicional



El difunto Maestro :
Uzan Kimura
[Kimono Yuzen
decorado con flores y
pájaros]

Colección: Museo Memorial Nakamura de Kanazawa
Un kimono Yuzen diseñado por Uzan Kimura, un maestro de Kaga Yuzen que fue designado Tesoro Nacional Vivo en 1955. El kimono ilustra hábilmente contrastes entre tonos de colores utilizando una técnica única.

Contemporáneo

Kenji Maida
[Kimono para visitas
con un diseño de flores
de ciruelo y otras flores]

Asociación Cooperativa para la Promoción del Kaga Yuzen
Un kimono para visitas diseñado realísticamente con flores estacionales decoradas suntuosamente.



Hideki Yada
[Kimono formal negro
con un diseño del
jardín Kenrokuen y un
bosquecillo de ciruelos]

Asociación Cooperativa para la Promoción del Kaga Yuzen
Un kimono formal negro típico de Kanazawa representando el paisaje invernal característico del jardín Kenrokuen, yukitsuri.

Cerámica Kutani de Kanazawa

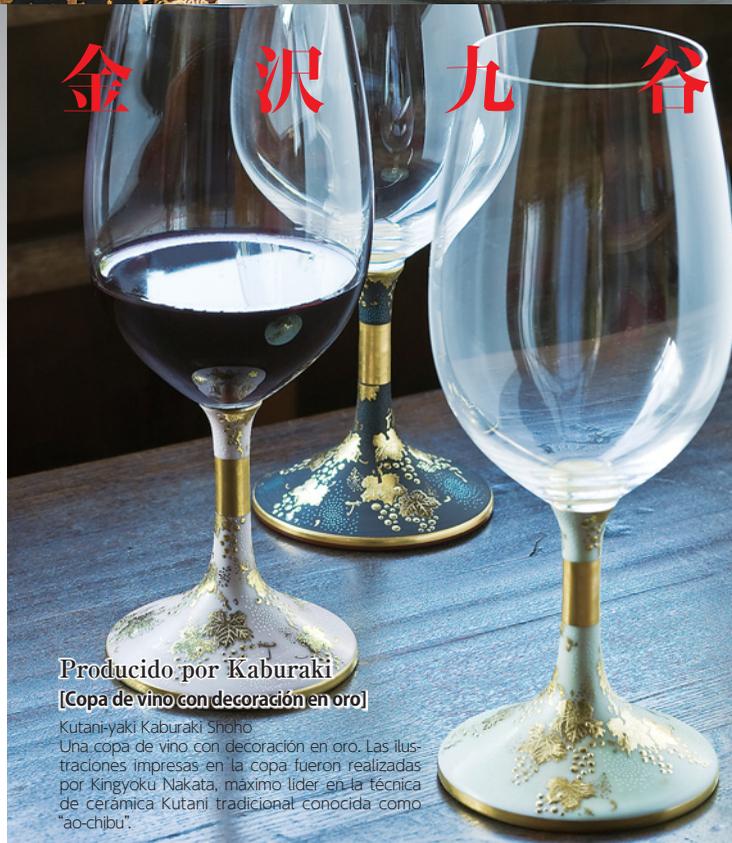


Kozan I

[Mujer hermosa con flores]
Kataoka Kozan-do

Un retrato de una mujer hermosa querida por su coleccionista occidental. "Mujer hermosa con flores" de Kozan I

金 沢 九 谷



Producido por Kaburaki

[Copa de vino con decoración en oro]

Kutani-yaki Kaburaki Shoho

Una copa de vino con decoración en oro. Las ilustraciones impresas en la copa fueron realizadas por Kingyoku Nakata, máximo líder en la técnica de cerámica Kutani tradicional conocida como "ao-chibu".

La Cerámica Kutani de Kanazawa y su Historia

Hace aproximadamente 350 años, en la región de Kaga de la prefectura de Ishikawa, se producía un tipo de cerámica llamada "Antigua Kutani"; sin embargo, 50 años más tarde dejó de producirse. Con el fin de intentar revitalizar su producción, el Dominio de Kaga invitó a un maestro alfarero de Kioto, Mokubei Aoki, a abrir un horno en Kanazawa en 1806. Este acontecimiento marca el inicio de la Cerámica Kutani de Kanazawa.

Mokubei Aoki moldeó las nuevas obras mezclando arcilla utilizada en la Antigua Kutani con arcilla elaborada con tierra de Kanazawa. Se crearon exquisitos diseños nuevos que incluían dibujos de estilo chino de pájaros y flores utilizando una paleta de verde, amarillo, rojo, morado e índigo, y obras que estaban completamente decoradas con oro. A partir de entonces, la cultura de la cerámica Kutani de Kanazawa floreció gracias al apoyo del Dominio de Kaga.

Después de que Japón terminara con su política de aislamiento en 1853, la Cerámica Kutani de Kanazawa fue enviada activamente a exhibiciones nacionales e internacionales. La cerámica Kutani ganó gran popularidad en el extranjero gracias a su brillo y los preciosos diseños decadentes, y empezó a exportarse bajo el nombre de "Japan Kutani".

Sumados a la gran cantidad de estilos artísticos y tradiciones creadas por Mokubei, tales como "aka-e kinsai", "kin-ran-te" y "hana-zume", que continúan siendo utilizados actualmente, varios artistas han venido creando una variedad de novedosos diseños de Cerámica Kutani de Kanazawa. Recientemente, en conjunción con la occidentalización del estilo de vida japonés, la Cerámica Kutani de Kanazawa ha virado desde los diseños que se ajustan a las habitaciones japonesas con tatami, a platos y otros utensilios que se combinan con un comedor de estilo occidental. Los objetos modernos, como por ejemplo copas de vino de cerámica Kutani, toman en consideración a los usuarios en cuanto a forma, color, motivos y uso, y dan un nuevo soplo de vida a la Cerámica Kutani de Kanazawa.

El Proceso de Producción de la Cerámica Kutani de Kanazawa



1 Seikei

Se muele a polvo la piedra alfarera, la cual se convierte en arcilla. El proceso seikei conlleva tomar la arcilla y moldear un diseño. Este proceso puede realizarse de varias maneras, incluyendo "rokuro seikei," que utiliza un torno de alfarero, "ikomi seikei," que implica crear el diseño con un molde, y "te-bineri" que implica moldear la arcilla a mano.



2 Suyaki

La arcilla moldeada se cuece a aproximadamente 800°C en un horno durante ocho horas. La arcilla horneada se llama "suji".



3 Shita-e Tsuke

El proceso shita-e tsuke conlleva dibujar un borrador del diseño en la arcilla horneada utilizando un líquido llamado "some-tsuke gosui". El componente principal de este líquido es óxido de cobalto. Después de hornear, el líquido se volverá de color indigo. A continuación, se aplica esmalte en la superficie y la pieza se hornea en un horno a alta temperatura llamado "hon-gama". Después de hornear, el esmalte queda vitrificado y cubre la cerámica con un hermoso brillo.

4 Uwa-e Tsuke



Iro-e

Siguiendo los tres pasos citados arriba, se pinta un diseño encima del shita-e con varios pinceles utilizando pigmentos que resaltarán después de ser horneados.

Después de que el pigmento se seque, la pieza de cerámica se cuece a entre 800°C y 1000°C en un horno llamado "uwa-e-gama". Los pigmentos que antes del horneado no destacaban, se funden y se convierten en brillantes, y suben a la superficie con un colorido espléndido.



Kin-mori



Aka-e Sai-byo

Tradicional



Suito Shimizu

[Juego de té Gyokuro (la máxima calidad) decorado con un estampado arabesco dorado]

Kataoka Kozan-do

Una obra del difunto maestro Suito Shimizu. El detallado estampado arabesco añade un estilo imponente a este juego de té generosamente decorado con pan de oro. Existen numerosas obras que atestiguan la habilidad para pintar de Suito Shimizu, incluyendo algunas que representan "bellezas de la naturaleza" y paisajes.

Bizan Shimizu

[Un florero ortodoxo con un estampado realista de crisantemos dorados]

Kutani-yaki Moroe-ya

Esta obra es un florero ortodoxo con un estampado realista de crisantemos dorados.



Contemporáneo



Shigetoshi Oka

[Bol pentagonal azul]

Hokusan-do

Esta imagen muestra una porcelana azul que ha sido horneada a altas temperaturas. Se añadió una ínfima cantidad de hierro al esmalte. La obra es de una belleza suave y una calidez única.



Kasui Okanemasa

[Taza para sake decorada con flores silvestres envueltas de motivos decorativos]

Kutani-yaki Kaburaki Shoho

Esta taza para sake confirma la tradición de los cinco colores Kutani establecidos, al mismo tiempo que dispone de un diseño fresco formado por flores silvestres.

Shozan Yoshida × Machiko Maeda

[Collar con diseño de garceta]

Kutani-yaki Moroe-ya

Esta pieza fue creada en una colaboración entre el famoso artista una de cerámica Kutani, Katsuzan Yoshida, y Machiko Maeda, una prometedora orfebre.





Créditos de la fotografía: Tienda principal de Hakuichi: Hakuiko-kan

Las láminas de Kanazawa y su Historia

Se cree que la producción de pan de oro empezó en Kanazawa hace unos 400 años. En 1696, se prohibió la producción de pan de oro fuera de Edo (Tokio en la actualidad) y Kioto, pero se cree que el Dominio de Kaga continuó secretamente la producción durante este tiempo. Cuando en 1864 se levantó la prohibición el Dominio de Kaga pudo producirlo abiertamente, y fue entonces cuando fueron capaces de desarrollar enormemente su calidad e incrementar la cantidad producida. Una vez finalizado el período Samurái, el pan de oro de gran calidad de Kanazawa reemplazó al de Edo, el único conocido en el mundo hasta entonces, en numerosos mercados, y actualmente representa el 99% del mercado nacional.

Además de la gran habilidad de los artesanos de pan de oro, se cree que el clima de Kanazawa, adecuado para su producción por su lluvia y nieve frecuente. Es un factor que explica porque la calidad del pan de oro de Kanazawa

es excelente.

Asimismo, un punto clave es que este se extiende a un espesor de 1/10000mm. El pan de oro se sitúa entre dos hojas de papel washi (papel japonés) y se ata en un paquete que se golpea y estira con un martillo mecánico en un proceso llamado "haku-uchi". El papel washi, otra de las especialidades de Kanazawa, es un arte tradicional que se ha transmitido durante generaciones. El washi se humedece en una mezcla que consiste en lejía de ceniza, jugo de caquí y huevos, y luego se golpea y se seca. Este proceso se repite para crear una fina membrana que proporciona suavidad y un brillo suave al pan de oro situado entre el papel.

Desde tiempos antiguos el pan de oro se ha utilizado en edificios tales como templos y santuarios, en estatuas budistas y en otros artículos de los altares budistas, entre otros objetos. Recientemente ha aumentado su versatilidad, siendo utilizado no solo como material de construcción, sino también en el diseño de interiores y en accesorios.

El Proceso de Producción del Láminas de Kanazawa



1 Nobe-kin

Una aleación de oro que contiene trazas de plata y cobre se pasa repetidamente por una máquina de laminar, de modo que se estira tomando la forma de cinta. En esta etapa, la aleación adquiere un grosor de entre 5 a 6/100mm.



2 Hiki-ire

Antes de iniciar el paso *hiki-ire*, se realizan cuatro pasos: *kami-shikomi* (preparación del papel), *zumi-uchi* (golpeado del nobe-kin), *shi-tate* (presentación), *kami-shikomi* (selección del papel). En estos pasos, la aleación del nobekin queda situada entre hojas de *washi* y se golpea repetidamente con un martillo. El paso *hiki-ire* implica tomar la fina lámina de oro de 3/1000mm y colocarla entre *uchi-kami* (papel de golpeo) para que adquiera un grosor de entre 2/10000 a 1/10000mm.



3 Uchi-mae

Después del *hiki-ire*, hay un paso llamado *uchi-mae*, en el cual la lámina se golpea con un martillo mecánico hasta 700 veces por minuto. La lámina de oro *koma* golpeada se coloca sobre papel para la fase final, en un paso llamado *watashi-shigoto*, después del cual es golpeada de nuevo.



4 Haku-utsushi

Haku-utsushi es el paso final del proceso de producción del pan de oro. La lámina de oro golpeada se coloca en un dispositivo cortador especial, donde se corta a un tamaño fijo utilizando un marco de bambú. El pan de oro cortado se introduce luego entre hojas de papel *washi* elaborado a mano.



Colección de paneles de imágenes con decoración de pan de oro (copia de los ciruelos rojos y blancos pintados por Korin)

Tienda principal de Hakuichi: Hakuiko-kan
El motivo de este conjunto de tres paneles de imágenes toma prestado un diseño de Korin Ogata*, del biombo "Ciruelo Rojo y Ciruelo Blanco" que es tesoro nacional. El diseño ha sido dibujado cuidadosamente en el pan de oro.

* Un pintor en activo hace unos 300 años.



[Platos de cristal con decoración de pan de oro]

Imai Kinpaku

Cada plato de cristal presenta sensaciones ligeramente distintas expresadas en oro. El corte y arreglo del pan de oro proporciona una calidez inimitable que solo puede dar la artesanía hecha a mano.



[Bolsa Negra de Piel]

HAKUZA Hikarigura
Fabricada en piel. Un artículo original de HAKUZA, con un sencillo diseño de lunares de platino.



[Funda para iPad]

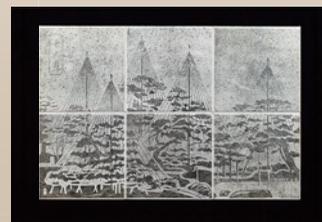
Tienda principal de Sakuda- Pan de Oro y Plata
Una funda para iPad con un diseño energético expresado con audacia en pan de oro. La tela vaquera de la funda le da un toque clásico y sus esquinas redondeadas muestran el cuidado a los detalles de la funda.



[Biombo Maki-e con peonía]

Kinpaku kougei Tajima

Un biombo dorado con un elegante diseño de peonía realizada mediante maki-e. Su diseño compacto lo convierte en ideal para la sala de estar o la entrada.



[Pan de plata 'El Jardín Kenrokuen en Invierno' en Marco]

Kanazawa Katani (Taller de aplicación de pan de oro)
Se desarrolló una técnica para que el diseño resaltara sobre el fino pan de plata. Esta pieza ha sido patentada por Kanazawa Katani como "arte de lámina".

Lacados de
Kanazawa

金 沢 漆 器



Los Lacados de Kanazawa y su Historia

La historia de los lacados de Kanazawa empieza alrededor de 1630, cuando el daimio de tercera generación del Dominio de Kaga, Toshitsune Maeda, centró sus esfuerzos en la promoción de la artesanía artística. Doho Igarashi, un artista maki-e de la corte del shogunato Ashikaga y representativo de la cultura Higashiyama/ Momoyama de Kioto, fue invitado por el Dominio de Kaga a liderar el movimiento. Fue seguido por Ichidayu Shiihara, un eminente artista de inro maki-e de Edo (Tokio en la actualidad). Así pues, la base de los lacados de Kanazawa se creó con la combinación de la refinada cultura aristocrática de Kioto con la fuerte cultura guerrera de Edo.

La gran mayoría del lacado de Kanazawa son muebles de interior, artículos para té y otras obras originales. El proceso

de fabricación del lacado se divide esencialmente en cuatro pasos: “kiji”, “shitaji/nuno-kise”, “nuri/togi” y “kashoku (maki-e)”. En cada paso del proceso se utiliza el ingenio para asegurar la robustez de los lacados.

El último paso del proceso segmentado, llamado kashoku, se dice que es el más representativo de las características de los lacados de Kanazawa. Se producen lacados por todo Japón, pero los productos que se ajustan a la gran calidad de los refinados y exquisitos adornos de los lacados de Kanazawa son muy escasos. La técnica del adorno, llamada Kaga Maki-e, implica pintar con laca y rociar por encima con polvo de oro o plata, y está considerada de un gran valor artístico.

Los Lacados de Kanazawa son obras de arte elaboradas meticulosamente, al mismo tiempo que son el pináculo de la estética única japonesa del “wabi-sabi” y exudan suntuosidad. Cada vez que se utilizan, aumenta su lustre distintivo y es curioso porque, con el tiempo, se van “acostumbrando” a su usuario.

El Proceso de Fabricación de los Lacados de Kanazawa



1 Kiji

El proceso de kiji implica cortar la madera bruta al tamaño deseado y moldear su forma utilizando una variedad de técnicas. La persona que supervisa este proceso se llama "Kiji-shi".



2 Shitaji·Nuno-kise

El proceso de shitaji se realiza para aumentar la resistencia de la laca, así como la belleza de la capa. Las juntas del kiji y otros defectos se rellenan utilizando laca cruda. En el proceso "nunokise", se fija washi (papel japonés) o tela al shitaji para fortalecer aquellas zonas que podrían dañarse fácilmente con el uso.



3 Nuri/Togi

El proceso nuri/togi supone alternar equitativamente entre lacar el lacado ("nuri") y pulirlo ("togi"). Este proceso se repite muchas veces.



4 Kashoku (maki-e)

El proceso de kashoku (maki-e) supone adornar el lacado con laca, sobre la cual se espolvorea plata en polvo. A continuación se aplica otra capa de laca que luego se pule.

Tradicional



Ikko Kiyose II [Conjunto de estuches para escritorio y cartas 'Setsu-getsu-ka']

Suntuoso y precioso, al mismo tiempo que delicado y elegante. Este conjunto consiste en cajas para escritorio y cartas con decoración maki-e al estilo de Doho Igarashi, que se ha transmitido por generaciones.



Ichie Yokoyama [Caja rectangular roja con diseño maki-e de crisantemos]

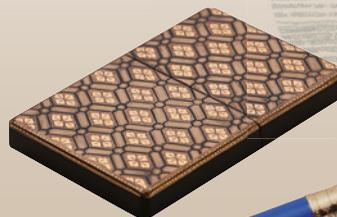
Nosaku
Se ha dibujado un crisantemo moderno y femenino en esta caja roja que utiliza nácar.



Ikkei Fukushima [Maki-e Naka-tsugi (caja para té) con Diseño Yugao]

Asociación Cooperativa de Fabricantes de Lacados de Kanazawa
Una pieza sobresaliente con incrustaciones de nácar en laca negra. Muestra de manera excepcional la belleza natural.

Contemporáneo



Akihito Kiyose [Estuche para tarjetas de visita con diseño Shokko]

Asociación Cooperativa de Fabricantes de Lacados de Kanazawa
Este estuche para tarjetas de visita presenta lujosas incrustaciones Kanazawa maki-e en un diseño de entramado "shokko" tradicional.



Issyu Tamura [Plumas estilográficas maki-e decoradas con el diseño Obi: Ayano Núm. 3]

Una pluma estilográfica decorada con un preciso diseño maki-e. La pluma estilográfica se ha fabricado con plástico de súper ingeniería, un material que también puede utilizarse en la fabricación de cohetes. Gracias a su sólida construcción, se estima que las plumas tienen una vida útil de 200 a 300 años.



Altares Budistas de Kanazawa

金 沢 仏 壇

Los Altares Budistas de Kanazawa y su Historia

Hacia el 1471, un monje budista llamado Renryo Shonin llegó a la prefectura de Ishikawa y empezó a hacer proselitismo. Sus enseñanzas se extendieron, y como resultado se construyeron lugares de culto por toda la prefectura. Los altares budistas se convirtieron en elementos necesarios en los templos y posteriormente, a medida que el proselitismo continuó, la gente empezó a colocar altares en sus hogares.

Entrando al período feudal del Dominio de Kaga (1583-1868), el daimio de tercera generación, Toshitsune Maeda, trajo artesanos desde Kioto y Edo (Tokío en la actualidad), y construyó la base para las artes. Esto fue seguido por la creación de “Kaga Osaikusho”, un taller para la creación de objetos de arte, por el daimio de quinta generación Tsunanori Maeda. A raíz de esto numerosos artesanos se establecieron en Kanazawa, incluyendo los siete expertos especializados necesarios para crear altares budistas. La creación de los altares budistas se realizaba siguiendo un sistema de completa división del trabajo.

Dos grandes características de los altares budistas de Kanazawa son sus diseños exquisitos, que aprovechan las técnicas de Kaga Maki-e, y sus duraderos recubrimientos de laca que no se deteriora. La decoración generalizada con pan de oro del altar budista también le confiere un carácter de objeto de arte. Asimismo, el cuerpo principal del altar, fabricado con madera resistente tal como ginkgo biloba y Aomori hiba (un tipo de ciprés), se fabrica utilizando una técnica de construcción llamada “hozo-kumi” que no utiliza clavos en el proceso y que prioriza un resultado final robusto.

Por otra parte. En los últimos años, los cambios en el estilo de vida han llevado a la gente a vivir en edificios altos y casas sin habitaciones de estilo japonés. Debido a estos cambios, han empezado a aparecer altares budistas miniaturizados y simplificados. Los altares budistas de Kanazawa continúan siguiendo las técnicas transmitidas por generaciones con el fin de asegurar su pervivencia.

Los Siete Procesos de los Altares Budistas de Kanazawa

Los Altares Budistas de Kanazawa se construyen utilizando siete diferentes procesos separados, con el montaje completo del altar realizado al final.



1 Kiji 2 Kuden

Kiji se refiere a la creación del cuerpo principal del altar, utilizando madera tal como el ginkgo biloba y el perennifolio Kusamaki. Es un paso fundamental importante para la creación del altar. Kuden se refiere a la creación de la parte interior del altar situada bajo la parte superior. Se utiliza madera muy seca y se tallan más de 1000 partes detalladas utilizando herramientas tales como escoplos y navajas. Entre todas estas partes, 300 o 400 partes pequeñas se estilizan utilizando una técnica llamada "masu-kumi", un proceso finamente elaborado.



3 Kiji-bori 4 Haku-bori

El proceso kiji-bori implica utilizar maderas duras, tal como tejo japonés, laurel tabunoki y boj japonés, mientras que el proceso haku-bori implica utilizar maderas blandas tales como pino benimatsu y magnolia blanca japonesa. En ambos procesos la madera se corta a un tamaño estipulado, dependiendo de la finalidad de uso y, a continuación se dibuja un diseño en ella. Después de un corte bruto, varios tipos de cuchillos para grabar son utilizados de modos distintos para completar las partes más detalladas del grabado.



5 Nuri

La "Sabi-shitaji", una imprimación que consiste en una mezcla de tierra, se aplica al producto acabado de los pasos kiji, kuden y haku-bori. La sabi-shitaji se aplica varias veces, aumentando así la fortaleza de la madera. La rugosidad de la superficie se corrige lijándola, y después se aplica una capa final de laca. La laca se introduce en un baño de vapor para que se seque por la humedad, y después de que se haya secado, se aplica la laca de modo que resulte en una capa final de grosor uniforme.



6 Maki-e

Después de aplicada la capa final de laca, se añaden magníficos diseños al altar utilizando maki-e. Este paso de producción es exclusivo de los altares budistas de Kanazawa.

Los dibujos y estampados se dibujan usando laca, que funciona como un adhesivo, sobre la cual se espolvorea polvo de metales preciosos, tales como oro y plata.



7 Kanagu

El proceso de kanagu implica la creación de los accesorios metálicos que adornan el altar y que le proporcionan una apariencia espléndida. Se colocan patrones de papel encima de las placas de cobre, latón u otros metales, sobre las cuales se dibujan líneas de contorno. Los materiales son golpeados con una herramienta de corte o buril (cincel cortafrijo), y se inserta en ellos el patrón utilizando un grabador de patrones. Finalmente, después de pulir el metal, se dora para completar el proceso.



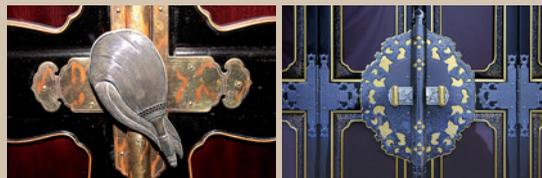
[Altar budista Núm. 2 de Nuevo diseño]

Asociación de Fabricantes de Altares Budistas de Kanazawa

Este moderno y refinado tipo de altar budista presenta un hermoso contraste entre el lacado bermellón y negro. El diseño es sencillo pero el proceso de fabricación utilizado para crear el altar es elaborado; requiere la habilidad tradicional de siete expertos especializados en Altares Budistas de Kanazawa. Se utilizan goznes de tubo soldados con soldadura de plata para mejorar la durabilidad de las puertas.



La madera se fortalece puliendo el altar y aplicándole numerosas capas de laca después de aplicarle una capa intermedia y final. Los altares son realmente como auténticas obras de arte; con su vívido maki-e y hermoso acabado, en oro, plata y latón, un testimonio de la profundidad de su tradición.



La manilla de la puerta de un altar budista es el lugar donde el Kanagu-shi, uno de los siete artesanos implicados en el proceso de fabricar un altar budista, puede mostrar su habilidad. Se utiliza un buril o una lima para golpear a mano el contrachapado de cobre usando técnicas tradicionales.



Bordados de Kaga

加 賀 繡

Los Bordados de Kaga y su Historia

Los bordados de Kaga se caracterizan por tela de seda, preciosos y delicados diseños, y una belleza elegante. Su historia empezó cuando llegó el budismo a Kanazawa desde Kioto, como una decoración de los altares budistas.

Posteriormente se bordaron varios tipos de prendas de ropa, incluyendo sobrevestes para la batalla y kimonos llevados por las mujeres e hijas de los señores feudales. Los bordados de Kaga se desarrollaron con el apoyo del dominio de Kaga. Hace cien años, se popularizó enormemente llevar han-eri bordados (pieza para el cuello del kimono), lo que provocó un repentino aumento de la demanda de los bordados de Kaga. Asimismo, durante la postguerra, los bordados de Kaga se producían para clientes extranjeros como decoraciones para pañuelos.

Una característica única de los bordados de Kaga es que utiliza hilos compuestos de una coloración de múltiples tonos, tales como oro y plata, entre otros. Asimismo, en los bordados de Kaga también pueden encontrarse técnicas tales como “sashi-nui” y “niku-ire-nui” que proporcionan un efecto tridimensional, así como gradación, a los bordados. Estas técnicas se aprenden después de practicar minuciosamente y tras muchos años de experiencia. Todos los pasos del proceso se realizan a mano. Recientemente, se bordan vestidos, estolas, accesorios, artículos de decoración de interiores, etc. con el fin de acercar los bordados de Kaga a la población general.

El Proceso de Elaboración de los Bordados de Kaga



1 Soko·Ura-zuri

El paso de soko conlleva dibujar un esbozo del diseño del bordado en washi (papel japonés) usando un lápiz y tinta sumi.

En el paso ura-zuri, se recubre la parte posterior del washi con una solución de conchas molidas mezclada con agua. Luego se sitúa sobre la tela, donde el diseño se traza sobre la tela utilizando un estilete.



2 Hai-shoku·Ito-ori

El paso hai-shoku conlleva seleccionar el color de los hilos que resaltarán sobre la tela. Los hilos se sitúan sobre la tela para evaluar su compatibilidad.

En caso de que el color del hilo deseado no se encuentre disponible, en algunas ocasiones el propio artesano tiñe el hilo de ese color.

En el paso ito-ori, se entrelazan los hilos utilizando la palma de ambas manos. El proceso incrementa el lustre del hilo y su resistencia.



3 Daihari·Nui-kako

Se ajusta la tela en el bastidor de bordado y se cose el bordado en la tela siguiendo el diseño del esbozo utilizando 15 técnicas tradicionales. El hilo se cose en la tela de delante hacia detrás, mientras el artesano comprueba cada paso del trabajo y se crea un diseño tridimensional en relieve.



[Kimono de satén decorado con narcisos bordados]

Propiedad de la Ciudad de Kanazawa
Este es un kosode que Tamahime, la hija del segundo sogún Tokugawa (Hidetada Tokugawa), llevó consigo cuando iba a casarse con el tercer daimio del dominio de Kaga, Toshitsune Maeda, en 1601.

Obra de Kumiko Nagahara [Cajita de pensamientos]

Nui-no-irodori

Cajita de madera de paulownia decorada con bordados de flores estacionales.

Guarde aquí sus objetos más preciados o regalos.



Sachiko Yokoyama [Cojín Kaganui]

Kaga Nui IMAI

Estos cojines lucen diseños modernos resaltados por colores vivos.

Todos los materiales son locales de Ishikawa, y se puede atender a una amplia variedad de peticiones ya sean de diseños japoneses como occidentales.



Eri Kawahara [Hidari-uma Dai-gaku]

Kaga Nui Classico

Un diseño bordado que consiste de la imagen reflejada del carácter chino correspondiente al "caballo", esta pieza tiene el propósito de atraer buena suerte en los negocios y de proteger al usuario de los daños. Está elaborado con un único hilo utilizando una técnica llamada costura plana.



Hitomi Miyakoshi

Kokufusa [Motivo de escamas de pescado] (izquierda)
[Rocío reluciente] (derecha)

Miyakoshi Hitomi Nui Kobo

Pequeños paños de seda creados con el propósito de combinarlos con los utensilios para la ceremonia del té que lo acompañan. Los paños presentan motivos estacionales y están elaborados con técnicas de bordado tradicionales.



Obra de Setsuyo Anada [Muñecos hina Kai-awase] (conchas pareadas)

Kaga Nui Kobo Tsubaki

"Kai-awase" es un juego de buscar parejas de conchas. Estas conchas son populares como amuletos de la suerte para encontrar pareja y entre las parejas que buscan la felicidad. Se cubren grandes conchas con telas de seda decoradas con bordados de muñecos hina.

Cerámica Ohi

大樋焼

La Cerámica Ohi y su Historia

El inicio de la Cerámica Ohi se remonta unos 350 años, cuando el daimío de 5ª generación del Dominio de Kaga, Tsunanori Maeda, invitó a Senso, un Maestro del Té (Sen-Soshitsu) y ancestro de la Escuela Urasenke, el cual se trasladó a Kanazawa desde Kioto con Ohi Chozaemon, un hábil ceramista Raku (aprendiz del 4º Raku-Ichinyu). Desde entonces, 11 generaciones de artesanos han creado loza para el té con un estilo único que difiere de la Cerámica Raku para la ceremonia del té, incluyendo tazones para té, recipientes de agua, vasijas para dulces, y otros objetos utilizados en las ceremonias del té.

Una característica distintiva de la Cerámica Ohi es su inimitable color marrón caramelo brillante y la sensación que proporciona. Casi todas las obras están hechas a mano sin utilizar torno, y proporcionan una sensación cálida a la mano y los labios siguiendo el pensamiento Zen.

En 2011, el 10º Ohi Chozaemon (Toyasai) fue decorado con la Orden de Cultura por el Emperador de Japón.



[Tazón para té Ohi con vidriado ámbar]

Hounsai, 15º gran maestro del té Urasenke, talló su escudo familiar, y el 18º Maeda Toshiyasu talló la flor de ciruelo de su escudo familiar en una obra en colaboración con el 10º Ohi Chozaemon.

Ohi Chozaemonkama - Museo Ohi Tienda núm.



[Tazón de té Ohi con vidriado ámbar "Shibu-gaki"]

Ohi Chozaemonkama - Museo Ohi Tienda núm.

Damasquinado de Kaga

加賀象嵌



Mamoru Nakagawa

[Jarrón en plata mate con damasquinado de Kanazawa - "Mado Akari"]

Un jarrón que muestra la suave luz de luna entrando por una ventana en un espacio tranquilo. La pieza expresa sentimientos curativos en un modo moderno.

Maki Hasegawa

[Colgante con damasquinado de Kaga]

Kanazawa Crafts Hirosaka
Un accesorio que hereda las técnicas y los diseños del damasquinado de Kaga tradicional, utilizado antiguamente en accesorios para espadas y estribos de caballos. Podrá disfrutar de su elegancia informal.



El Damasquinado de Kaga y su Historia

El Damasquinado de Kaga es el proceso por el cual se talla un patrón profundamente en una base metálica que se rellena con otro tipo de metal. Las tradiciones del Damasquinado de Kaga han sido transmitidas por artesanos traídos a Kanazawa desde Kioto por el Dominio de Kaga en el siglo XVII. Los principales objetos producidos tradicionalmente eran accesorios decorativos para espadas y estribos de caballos que presentaban una técnica llamada "hira-zogan", en la cual el metal incrustado llamado "mon-gane" se introduce a ras de la superficie del otro metal.

Esta técnica asegura que el mon-gane no salga sea cual sea el tipo de ataque recibido, y su resistencia y diseño señorial son magistrales. Más recientemente, las técnicas de Damasquinado de Kaga se han utilizado para fabricar floreros, incensarios y otros tipos de accesorios.

En 2004, Mamoru Nakagawa fue designado como un Bien Cultural Inmaterial Importante de Japón (Tesoro Nacional Vivo).

G o n g s

銅 鑼



Iraku Uozumi III

[Gong fabricado con una aleación de cobre con trazas de plata, plomo o latón]

Un gong creado por Iraku Uozumi III, que fue guiado por su abuelo Iraku Uozumi I.

T e t e r a s

茶 の 湯 釜

Las Teteras y su Historia

En 1583, Toshinaga Maeda, el daimio de segunda generación del Dominio de Kaga, llamó a Kanazawa a Hikokuro-Yoshitsuna Miyazaki, un fundidor de metal de Noto. Su nieto, Yoshikazu, estudió la fundición de teteras bajo las enseñanzas de Sen-no-Soshitsu Senso de la Escuela Urasenke, que fue invitado como maestro de la ceremonia del té. Yoshikazu se convirtió en el fundidor de teteras designado del clan y produjo varias obras maestras.

Le confirieron el título de "Kanchi-an" y se hizo famoso como el padre de la fabricación de teteras en Kaga. La familia Miyazaki, actualmente en su 14ª generación, continúa conservando las técnicas tradicionales heredadas de sus antepasados. La materia prima utilizada en la fabricación de estas teteras es wa-tetsu, que es el producto de hierro molido procedente de cacerolas y sartenes viejas.

Los Gongs y su Historia

El Gong se utiliza como la señal que indica que han finalizado las preparaciones para la ceremonia del té. Es un instrumento de percusión del sureste de Asia (en particular de la antigua Java), que se dice que llegó a Japón vía China. En Japón, además de su uso en la ceremonia del té, también se utilizaban para indicar la salida de barcos.

La fabricación de los gongs, que conlleva la fundición utilizando una aleación de bronce y latón, seguida del acabado del gong con laca, requiere una técnica de forjado de alto nivel, así como un gran sentido de afinación.

En 2001, Iraku Uozumi III fue designado como un Bien Cultural Inmaterial Importante de Japón (Tesoro Nacional Vivo).



Kanchi Miyazaki XIV

[Tetera de tipo Shinnari con el patrón arare]

Kanazawa Crafts Hirosaka

Una tetera con el patrón de granizo "arare" en la superficie. Una tetera tradicional de tipo Shinnari presentando pinos y cerezos.

Artesanía en Paulonia

桐 工 芸



[Cajonera de paulonia, cofre con dos cajones]

Una pequeña cajonera con incrustaciones de Kanazawa maki-e. Un gran lugar para guardar cuidadosamente objetos importantes.

[Bandeja de paulonia]

Centro de Artesanía Kanazawa Kirikogei Iwamoto Kiyoshi
Una bonita bandeja de paulonia útil cuando se desea servir té a invitados de última hora. El maki-e embellece la superficie de la madera.



La Artesanía en Paulonia y su Historia

Hacia 1890, debido a que los hibachi (un dispositivo calentador alimentado con carbón) de paulonia se decoraban con Kaga Maki-e, la belleza de la veta de la madera también se convirtió en elegante, y la artesanía en paulonia se difundió por Japón.

En los últimos tiempos, las cualidades superiores de la artesanía en paulonia, concretamente sus técnicas, resistencia al fuego y resistencia a la humedad, se han aplicado en la creación de objetos tales como floreros, platos y pequeñas cajoneras. La madera goza de una cualidad cálida y puede llegar a convertirse en un nuevo elemento de su estilo de vida.

Artesanía del Cordón Kaga Mizuhiki

加 賀 水 引 細 工

La Artesanía del Cordón Kaga Mizuhiki y su Historia

El Mizuhiki (artesanía de cordón) es un tipo de cordón decorativo utilizado para adornar regalos y sobres especiales. En Kanazawa no se produce el cordón en sí mismo, sin embargo se realizan las obras que utilizan estos cordones.

Un atributo particular del Kaga Mizuhiki es su resultado tridimensional y su modo de doblar el cordón. Sokichi Tsuda I fue quien tuvo esta original idea que transformó el, hasta la fecha, mizuhiki plano en representaciones realistas de grullas y tortugas, así como shochikubai (la agrupación auspiciosa de pinos, bambúes y ciruelos), entre otros. El Mizuhiki se utiliza en numerosas aplicaciones, incluyendo como ornamentación de sobres especiales, así como en colgantes decorativos para teléfonos móviles y llaveros.



[Shugi-bukuro]

Un sobre especial utilizado para dar dinero a los recién casados en su boda.

[Pochi-bukuro]

Un sobre que se utiliza cuando se da dinero como regalo o una pequeña propina.



[Yuino-kazari]

Un regalo de compromiso matrimonial dado a la novia por el novio antes de la ceremonia nupcial. Todos los artículos son de Tsuda Mizuhiki Orikata

Señuelos de Pesca con Mosca de Kaga

加賀毛針



[Corsage]

Kanazawa Crafts Hirosaka

Un accesorio de plumas que utiliza las técnicas tradicionales de Kaga para los señuelos de pesca con mosca. Su diseño característico es popular entre las mujeres jóvenes.



[Señuelos de Pesca con Mosca de Kaga para Ayu (pez dulce)]

Meboso Hachirobei Shoten

Un señuelo de pesca con mosca de Kaga con magníficas plumas que se cuenta que es posible utilizar en numerosos tipos de climas y períodos de pesca.

Los Señuelos de Pesca con Mosca de Kaga y su Historia

Durante el período feudal del Dominio de Kaga (1583-1868), los guerreros samuráis iban a menudo a pescar ayu (pez dulce) para desarrollar su físico. Y es así como los samuráis de ese tiempo crearon los señuelos de pesca con mosca para el ayu. Posteriormente, la pesca del ayu se difundió entre la población general, pero solo era en la zona de Kaga donde se utilizaban señuelos de pesca con mosca para capturar a los peces. Después de su exhibición en la Exhibición Industrial Nacional de 1890, estos saltaron a la fama. Los señuelos de pesca con mosca de Kaga son únicos porque su aguja no tiene anzuelo y porque sus hermosos diseños, que utilizan materiales tales como pan de oro y plumaje de faisanes verdes y cobrizos, parecen insectos acuáticos y, además de estilo tienen funcionalidad.

Washi Futamata

(Papel japonés)

二俣和紙

El Washi Futamata y su Historia

Desde 1592 a 1596 en la zona de Futamata en Kanazawa, el papel de gran calidad Kaga Hosho (papel tradicional japonés blanco) llegó a fabricarse gracias al patrocinio del Dominio de Kaga. Con el fin de hacer el papel, se recolectan materiales tales como madera de morera y mitsumata (arbusto de papel oriental) y luego se trabaja el papel a mano utilizando una producción integrada que empieza con el procesado de la corteza del árbol.

Una característica única del Washi Futamata es su larga vida de anaquel. Incluso en la actualidad es un papel Hosho favorito de los calígrafos japoneses y también se utiliza para los certificados de graduación, entre otras aplicaciones. Las postales y el papel de carta Washi Futamata también gozan de popularidad.



[Postal de Washi Futamata]

Kanazawa Crafts Hirosaka

Una postal de washi hecha a mano con un suave colorido y un precioso diseño.

Kaga Temari

加賀手まり

El Kaga Temari y su Historia

La Kaga Temari (bola de arte popular) tiene sus raíces en el período Edo (1603 – 1867), cuando Tamahime, la nieta del Shogun Tokugawa Ieyasu, trajo una consigo cuando entró en la familia Maeda por matrimonio a la edad de tres años. Incluso ahora, en Kanazawa existe la costumbre de utilizar una Kaga Temari como amuleto contra el mal cuando las novias se casan.

Para elaborar una Kaga Temari se enrolla cordel fuertemente sobre sí mismo para fabricar la bola base, sobre la cual se manejan cordeles multicolores para elaborar patrones geométricos. Es un recuerdo muy popular para llevar a casa después de un viaje a Japón.



[Dedal Kaga Yubinuki]

Kanazawa Crafts Hirosaka

Este dedal se elabora con las mismas técnicas que la Kaga Temari.

Kaga Temari no Kai

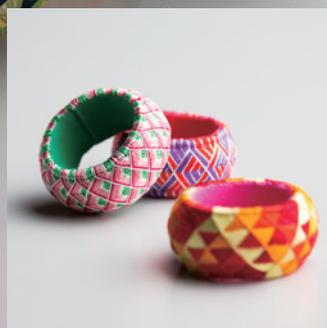
Kanazawa Crafts Hirosaka

[Kaga Temari con varios patrones]

(① Kagome ② Suzuwari

③ Kikyo ④ Kasane-ume)

Los diseños juguetones de estas Kaga Temari nos invitan a tomarlas en la mano, a jugar con ellas, y a no separarnos de ellas.



Guía de Tiendas

Legenda:
 Dirección: D
 Teléfono: ☎
 Horario: H
 Días de cierre: C

Teñido de Seda Yuzen

Asociación Cooperativa para la Promoción del Kaga Yuzen
 Centro del Kimono Kaga Yuzen
 ☎ 076-224-5511
 Cerrado los miércoles (excepto si es día festivo) y durante las vacaciones de Año Nuevo
 E-mail center@kagayuzen.or.jp

1 Centro del Kimono Kaga Yuzen

D 8-8 Koshō-machi, Kanazawa 920-0932
 ☎ 076-224-5511
 E-mail center@kagayuzen.or.jp

H 9 AM-5 PM
 C Cerrado los miércoles (exceptuando los días de fiesta nacional), cerrado durante las vacaciones de Año Nuevo
www.kagayuzen.or.jp/

2 Nagamachi Yuzen Kan

D 2-6-16 Naga-machi, Kanazawa 920-0865
 ☎ 076-264-2811
 E-mail mail@kagayuzen-club.co.jp

H 9:30 AM-5 PM
 C Martes, miércoles y durante el invierno (de diciembre a febrero)
www.kagayuzen-club.co.jp/

3 Kaga Yuzen Maida Somega Kogei

D 3-9-19 Honda-machi, Kanazawa 920-0964
 ☎ 076-221-3365
 E-mail info@maida-yuzen.com

H 10AM - 5PM
 C Cierra irregularmente
www.maida-yuzen.com

Lacados de Kanazawa

Asociación Cooperativa de Fabricantes de Lacados de Kanazawa
 Cámara de Comercio de Kanazawa
 ☎ 076-263-1157
 Cerrado los sábados, domingos y festivos

4 Ishida Shikki-ten

D 1-7-21 Kata-machi, Kanazawa 920-0981
 ☎ 076-261-2364
 E-mail ishida@e-katamachi.com
 H 10 AM-7 PM C Cerrado los miércoles

5 Nosaku

D 1-1-60 Hirosaka, Kanazawa 920-0962
 ☎ 076-263-8121
 E-mail nosaku@kanazawa.gr.jp

H 10 AM-5 PM
 C Miércoles (en agosto días de cierre irregulares)
www.kanazawa.gr.jp/nosaku/

6 Wakou

D 1-2-7 Nomachi, Kanazawa 921-8031
 ☎ 076-247-4455
 E-mail wakou@nsknet.or.jp

H 10 AM-5 PM
 C Miércoles
kanazawa-wakou.jp

Cerámica Kutani de Kanazawa

Asociación de Promoción de la Cerámica Kutani de Kanazawa
 Kataoka Kozan-do
 ☎ 076-221-1291
 C Abril-Noviembre / 9 AM-6 PM / No cierra
 Diciembre-Marzo / 9 AM-5 PM / Miércoles
 E-mail kouzandou@po4.nsk.ne.jp

7 Ohiyaki Sho-un-gama

D 38-1 Abura-guruma, Kanazawa 920-0996
 ☎ 076-221-2904
 E-mail showngama-38@arrow.ocn.ne.jp
 H 9 AM-6 PM C No cierra

8 Kataoka Kozan-do

D 2-1 Kenroku-machi, Kanazawa 920-0936
 ☎ 076-221-1291
 E-mail kouzandou@po4.nsk.ne.jp

H 9 AM-6 PM
 C Abril-Noviembre / 9 AM-6 PM
 Diciembre-Marzo / 9 AM-5 PM Cerrado los miércoles
www.kataoka-kouzandou.co.jp/

9 Kutani-yaki Kaburaki Shoho (Museo de Cerámica Kutani de Kanazawa)

D 1-3-16 Naga-machi, Kanazawa 920-0865
 ☎ 076-221-6666
 E-mail kanazawa@kaburaki.jp

H 9 AM-6 PM
 (Domingo, lunes, festivos: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.)
 C Cierra irregularmente
kaburaki.jp/

10 Kutani Tomoe Shokai

D 2-13 Kenroku-machi, Kanazawa 920-0936
 ☎ 076-231-0474
 E-mail kutanitomoe@gmail.com

H 10 AM-6 PM C Martes

11 Kutani-yaki Moroe-ya

D 1-3-22 Kata-machi, Kanazawa 920-0981
 ☎ 076-263-7331
 E-mail kutani@moroeya.com

H 9 AM-7 PM C Cerrado los miércoles
www.moroeya.com/

12 Kokuryu-do

D Rifare 1F 1-5-3 Hon-machi, Kanazawa 920-0853
 ☎ 076-221-2039
 E-mail kutani@kokuryudo.com

H 9 AM-6 PM C Cerrado: martes, viernes
www.kokuryudo.com/

13 Toan

D 2-401 Irie, Kanazawa 921-8011
 ☎ 076-291-2533
 E-mail info@to-an.jp

H 10:30 AM PM-6 PM C Cerrado irregularmente
to-an.jp

14 Hokusando

D 1-2-33 Hirosaka, Kanazawa 920-0962
 ☎ 076-231-5288
 E-mail office@hokusando.co.jp

H 9:30 AM-6 PM C Cerrado los lunes
www.hokusando.co.jp/

Láminas de Kanazawa

Asociación Cooperativa de Comercio e Industria de Láminas de la Prefectura de Ishikawa

☎ 076-257-5572
📍 Cerrado: domingo, lunes, festivos, vacaciones de Año Nuevo

15 Imai Kinpaku

📍 7-3 Saiwai-cho, Kanazawa 920-0968
☎ 076-223-8989
E-mail shop@kinpaku.co.jp

🕒 10 AM-5 PM
📍 Cerrado: lunes, viernes

www.kinpaku.co.jp/

16 Kanazawa Katani (Taller de aplicación de pan de oro)

📍 6-33 Shimo-shin-cho, Kanazawa 920-0910
☎ 076-231-1566
E-mail officedotcom@katani.co.jp

🕒 9 AM-5 PM 📍 No cierra (Cierra del 30/12 al 31/1)

www.k-katani.com/

17 Tienda principal de Sakuda Pan de Oro y Plata

📍 1-3-27 Higashiyama, Kanazawa 920-0831
☎ 076-251-6777
E-mail kinpakuaya@goldleaf-sakuda.jp

🕒 9 AM-6 PM 📍 No cierra

www.goldleaf-sakuda.jp/

Kinpakuya Sakuda

📍 1-3-40 Higashiyama, Kanazawa 920-0831
☎ 076-251-8955

🕒 10 AM-5 PM 📍 Cerrado los jueves

18 Kinpaku Kogei Tajima

📍 Prasada Musashi 2F, 11-1 Musashi-machi, Kanazawa 920-0855
☎ 076-201-8486
E-mail info@tajima-kinpaku.co.jp

🕒 10 AM-4 PM
📍 Cerrado los martes (excepto si es día festivo); cerrado durante las vacaciones de verano e invierno

www.tajima-kinpaku.com/

19 Tienda principal de Hakuichi : Hakukokan (Taller)

📍 2-1-1 Morito, Kanazawa 921-8061
☎ 076-240-8911
E-mail contact@hakuichi.co.jp

🕒 9 AM-6 PM
📍 No cierra (exceptuando el día 1 de enero)

kanazawa.hakuichi.co.jp/

Kanazawa Bikazari Asano

📍 1-8-3 Higashiyama, Kanazawa 920-0831
☎ 076-251-8911

🕒 9 AM-6 PM
📍 Cerrado los martes (excepto si es día festivo) (exceptuando el día 1 de enero)

20 HAKUZA Hikarigura

📍 1-13-18 Higashiyama, Kanazawa 920-0831
☎ 076-251-8930
E-mail hikarigura@hakuza.co.jp

🕒 9:30 AM-6 PM (hasta las 5:30 PM en invierno)
📍 No cierra

www.hakuza.co.jp/

HAKUZA Keiko Dokoro

📍 1-13-18 Higashiyama, Kanazawa 920-0831 (Ubicado en HAKUZA Hikarigura)
☎ 076-252-3641

🕒 10 AM-4:30 PM
📍 Cerrado: martes, miércoles

Bordados de Kaga

Asociación de Bordados de Kaga de Ishikawa

📍 Ishikawa Industrial Promotion Center 2F, 2-20 Kuratsuki, Kanazawa 920-8203

☎ 076-268-8115
📍 Cerrado los sábados, domingos y festivos

E-mail k-nishimura@ita.or.jp
www.kaganui.or.jp/
Rogamos llamen con antelación si visitan las tiendas: 📍 a 📍

21 Kaga Nui IMAI

📍 3-4-19 Mitsukuchi-shin-machi, Kanazawa 920-0944
☎ 076-231-7595
E-mail yokomitsu7788@yahoo.co.jp

🕒 10 AM-5 PM 📍 Cierra irregularmente

www.imai1912.com/

22 Kaga Nui Classico

📍 201 Park Residence I-18 Toriki-machi, Kanazawa 921-8016
☎ 076-256-3210
E-mail kaganui.classico@email.plala.or.jp

🕒 9:30 AM-5 PM
📍 Cerrado los sábados, domingos y festivos

23 Kaga Nui Kobo Tsubaki

📍 3-4-22 Yamashina, Kanazawa 921-8175
☎ 076-272-8334

🕒 10 AM-4 PM
📍 Cerrado los sábados, domingos y festivos

www.kaganui.or.jp/atelier/atelier03.html

24 Nui-no-irodori

📍 8-33 Hōshima-machi, Kanazawa 921-8101
☎ 076-243-2439

25 Miyakoshi Hitomi Nui Kobo

📍 1-12-12 Izumino-machi, Kanazawa 921-8034
☎ 076-243-2992
E-mail hitomi_m428@yahoo.co.jp

📍 Cierra irregularmente

www.kaganui.or.jp/atelier/atelier03.html

Altares Budistas de Kanazawa

Asociación de Fabricantes de Altares Budistas de Kanazawa

📍 4-2-9 Ishibiki, Kanazawa 920-0935

☎ 076-223-4914
E-mail info@kanazawa-butsudan.or.jp

🕒 9 AM-5 PM 📍 Cerrado los sábados, domingos y festivos
kanazawa-butsudan.or.jp/

26 Ikeda Daibutsu-do

📍 5-7 Yasue-cho, Kanazawa 920-0854
☎ 076-222-5550

🕒 9 AM-6 PM
📍 Cerrado los martes, y en Año Nuevo (del 1 al 3 de enero)

www.ikedadaibutudo.com/

27 Imamura Butsudan-ten

📍 178-1 Nishi-kanazawa Shin-machi, Kanazawa 921-8055
☎ 076-249-1366

🕒 9 AM-5 PM 📍 Cerrado los jueves

28 Sawada Butsudan-ten

📍 3-15 Yasue-cho, Kanazawa 920-0854
☎ 076-221-2212

🕒 9:30 AM-5 PM 📍 Cerrado los martes

29 Shoraku Otake Butsudan Seisakusho

📍 2-121 Okuwa-machi, Kanazawa 921-8046
☎ 076-244-4069
E-mail bigbamboo@hotmail.co.jp

🕒 10 AM-8 PM
📍 Cerrado en Año Nuevo (del 1 al 3 de enero)

ootakebutsudan.com

30 Kenji Nushioka Butsudan-ten

📍 2-1-29 Moriyama, Kanazawa 920-0843
☎ 076-253-2201

E-mail nushiokakenjibutudan@gmail.com

🕒 8:30 AM-5:30 PM 📍 Cerrado los jueves

31 Masahide Nushioka Butsudan-ten

📍 1-2-36 No-machi, Kanazawa 921-8031
☎ 076-241-0795

E-mail nushi@helen.ocn.ne.jp

🕒 10 AM-7 PM 📍 Domingos y festivos

www.m-nushioka.jp

32 Hayashi Butsudan-ten

📍 5-5-17 Tera-machi, Kanazawa 921-8033
☎ 076-241-8690

🕒 10 AM-6 PM 📍 Cerrado los domingos y festivos

www.geocities.jp/hayashi_butsudan/

33 Yamada Butsuguten

📍 13-32 Yasue-cho, Kanazawa 920-0854
☎ 076-221-2306

E-mail info@yamadabutsuguten.co.jp

🕒 9 AM-5 PM (Los martes cierra a las 4 PM)

📍 Martes

yamadabutsuguten.co.jp/

34 Yonenaga Butsudan

📍 1-10 Shimenonaka-machi, Kanazawa 920-0058

☎ 076-221-1930

🕒 9 AM-6:30 PM 📍 Cerrado los jueves

www.yonenaga-butsudan.com

Artesanía Tradicional Inusual

35 Artesanía de Metal Kazawabisyou studio

📍 8-33 Hyotan-machi, Kanazawa 920-0845
☎ 076-261-3919

E-mail bisho-k@amber.plala.or.jp

🕒 10 AM-5 PM 📍 Cerrado los domingos y festivos

bisho-koubou.com/

36 Centro de Artesanía Kanazawa Kirikogei Iwamoto Kiyoshi

📍 3-2 Hyotan-machi, Kanazawa 920-0845

☎ 076-231-5421

E-mail info@kirikougei.com

🕒 10 AM-6:30 PM 📍 Cerrado los martes

www.kirikougei.com/

37 Chitose Mizuhiki

☎ 076-236-2269
E-mail info@chitosemizuhiki.com

🕒 10 AM-5 PM

📍 Cierra irregularmente

www.chitosemizuhiki.com/

38 Tsuda Mizuhiki Orikata

📍 1-1-36 Nomachi, Kanazawa 921-8031
☎ 076-214-6363

E-mail info@mizuhiki.jp

🕒 10 AM-6 PM (los sábados cierra a las 12 AM)

📍 Cerrado los domingos y festivos (Cerrado durante las vacaciones de Año Nuevo)

www.mizuhiki.jp/

39 Meboso Hachirobei Shoten

📍 11-35 Yasue-cho, Kanazawa 920-0854
☎ 076-231-6371

E-mail webmaster@meboso.co.jp

🕒 9:30 AM-5:30 PM

📍 Cerrado los martes (excepto si es día festivo) y durante las vacaciones de Año Nuevo

www.meboso.co.jp/

40 Ohi Chozaemonkama / Museo Ohi

📍 2-17 Hashiba-cho, Kanazawa 920-0911
☎ 076-221-2397

E-mail info@ohimuseum.com

🕒 9 AM-5 PM 📍 No cierra

www.ohimuseum.com/

Otros

41 Museo Noh de Kanazawa

📍 1-2-25 Hirotsaka, Kanazawa 920-0962
☎ 076-220-2790

🕒 10 AM-6 PM

📍 Cerrado los lunes (si es festivo, cierra al día siguiente) y durante las vacaciones de Año Nuevo (del 29/12 al 1/1)

www.kanazawa-noh-museum.gr.jp/

42 Museo de Pan de Oro Yasue de Kanazawa

📍 1-3-10 Higashiyama, Kanazawa 920-0831
☎ 076-251-8950

🕒 9:30 AM-5 PM

📍 Cerrado los martes (si es festivo, cierra al día siguiente) vacaciones de Año Nuevo (29/12 al 4/1), y durante el periodo de cambio de exhibiciones

www.kanazawa.museum.jp/kinpaku/

43 Kanazawa Crafts Hirotsaka



📍 1-2-25 Hirotsaka, Kanazawa 920-0962 (ubicado en el Museo Noh de Kanazawa)

☎ 076-265-3320

E-mail info@crafts-hirotsaka.jp

🕒 10 AM-6 PM

📍 Cerrado los lunes (si el lunes es festivo, cierra el martes) y durante las vacaciones de Año Nuevo (del 30/12 al 2/1)

www.crafts-hirotsaka.jp/

Se exhibe y vende artesanía tradicional poco común de Kanazawa. No duden en visitar esta tienda y echar un vistazo. Especializada en accesorios y colgantes (para llaveros, teléfonos móviles, etc.)

*La información contenida es válida a fecha de abril de 2023, y está sujeta a cambios.

